

## Smlouva o dílo

uzavřená podle §§ 2586 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozd. předpisů

### I. Smluvní strany

#### 1. Objednatel

##### Město Český Krumlov

se sídlem nám. Svornosti 1, Český Krumlov, PSČ 381 01,  
zastoupené ve věcech smluvních: Mgr. Daliborem Cardou, starostou města,  
zastoupené ve věcech technických: PaedDr. Janem Štěpánkem, technikem odboru investic MěÚ Český Krumlov,  
IČO: 00245836  
DIČ: CZ00245836  
bankovní spojení: Komerční banka, a.s., pobočka Český Krumlov  
číslo účtu: 19-221241/0100  
(dále jen „Objednatel“)

#### 2. Zhotovitel

##### Schindler CZ, a.s.

Sídlo/adresa provozovny: Walterovo náměstí 329/3, Praha 5, PSČ 158 00  
Zápis v OR: Městský soud v Praze, oddíl B, vložka 9174,  
zastoupená ve věcech smluvních: Michaela Klesnarová, člen představenstva;  
Petr Hejduk, vedoucí obchodního oddělení NI/MOD  
zastoupená ve věcech technických: Milan Severa – obchodní technik MOD  
IČO: 27127010  
DIČ: CZ27127010  
bankovní spojení: ČSOB, a.s.  
číslo účtu: 900476493/0300  
(dále jen „Zhotovitel“)

### II. Předmět smlouvy

#### 1. Název díla: Odlehčovací služba Sociální služby SOVY o.p.s. - pořízení výtahu

##### Specifikace díla:

Rozsah díla je dán nabídkou Zhotovitele v rámci veřejné zakázky malého rozsahu na dodávky pod názvem „Odléhčovací služba Sociální služby SOVY o.p.s. - pořízení výtahu“ (dále též jen „VZMR“).

Předmětem díla je dodávka a montáž nové technologie osobního výtahu do podsklepeného dvoupodlažního objektu.

Technologie výtahu bude umístěna do stávající výtahové šachty, bude napojena na stávající el. rozvody. V rámci realizaci projektu nedojde k úpravám výtahové šachty (ke změně umístění či vyhloubení dalších otvorů pro šachtu), nedojde k přeložkám inženýrských sítí.

Zadávací technické podmínky výtahové technologie jsou uvedeny v příloze č. 1 této smlouvy. Vybavení výtahu bude odpovídat vyhlášece č. 398/2009 Sb., o obecných technických požadavcích zabezpečujících bezbariérové užívání staveb, tj. platné rozměry klece a šíře dveří, sedátko, Braillovo a reliéfní písmo, zvýraznění hlavní stanice na kabinovém table, světelná clona klec. dveří, digitální ukazatel v kleci, zvuková signalizace na nástupišťích, akustický hlásič pater, gong, indukční smyčka, madlo, zrcadlo a protiskluzová podlaha.

#### 2. Na realizaci projektu „Odléhčovací služba Sociální služby SOVY o.p.s. - pořízení výtahu“ je vydána registrace akce EDS 013D312005801 v rámci programu Ministerstva práce a sociálních věcí 01331 - Rozvoj a obnova materiálně-technické základny sociálních služeb. V rámci realizace předmětu plnění jsou obě smluvní strany povinny dodržovat podmínky předmětného dotačního programu.

3. Místo plnění:

Český Krumlov, objekt odlehčovací služby na adrese Za Soudem 490, 381 01 Český Krumlov, st. p. 3568 v k. ú. Český Krumlov.

### III. Doba plnění

Zhotovitel se zavazuje provést dílo v rozsahu uvedeném v čl. II odst. 2 v termínu **do 30. 11. 2022.**

### IV. Cena díla

1. Cena je stanovena na základě dohody obou smluvních stran a obsahuje všechny náklady Zhotovitele související s plněním jeho závazku, pokud tato smlouva nestanoví jinak. Cena je stanovena dohodou smluvních stran podle ustanovení § 2 zákona č. 526/1990 Sb., o cenách, ve znění pozd. předpisů, a činí

**820.000,- Kč bez DPH.**

2. Cena bez DPH uvedená v čl. IV odst. 1. smlouvy je nejvýše přípustná a nepřekročitelná, obsahuje veškeré náklady nutné ke kompletnímu, řádnému a včasnému provedení díla Zhotovitelem, včetně všech nákladů souvisejících, tj. zejména veškeré náklady spojené s úplným a kvalitním provedením a dokončením předmětu zakázky včetně veškerých rizik a vlivů (včetně inflačních) během provádění díla, náklady na opatření podkladů, náklady na projednání, provozní náklady, pojištění, daně, náklady na případné získání nezbytných autorských a jiných práv a jakékoliv další výdaje spojené s plněním zakázky.
3. Daň z přidané hodnoty (dále jen "DPH") bude účtována a uváděna při fakturaci zdanitelného plnění v souladu se zákonem č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozd. předpisů (dále jen "zákon o DPH").

### V. Platební podmínky

1. Objednatel neposkytuje Zhotoviteli zálohy.
2. Zaplacení ceny bude provedeno bezhotovostně po převzetí plnění Objednatelem na základě Zhotovitelem vystavených daňových dokladů (faktur), a to na bankovní účet Zhotovitele uvedený v záhlaví této smlouvy. Za datum uskutečnění zdanitelného plnění se považuje den převzetí dílčího plnění Objednatelem.
3. Daňový doklad (fakturu) doručí Zhotovitel Objednateli nejpozději do 14 dnů ode dne předání a převzetí plnění na emailovou adresu [uctama@ckrumlov.cz](mailto:uctama@ckrumlov.cz) anebo na adresu Zhotovitele uvedenou v záhlaví této smlouvy. Splatnost faktury činí 30 kalendářních dní.
4. Kromě náležitostí stanovených platnými právními předpisy pro daňový doklad je Zhotovitel povinen ve faktuře uvést i tyto údaje:
  - a) číslo smlouvy Objednatele, IČO a DIČ Zhotovitele,
  - b) předmět smlouvy, tj. text „**Odlehčovací služba Sociální služby SOVY o.p.s. - pořízení výtahu, registrace akce EDS 013D312005801**“, označení banky a číslo účtu, na který musí být zaplaceno (pokud je číslo účtu odlišné od čísla uvedeného v záhlaví této smlouvy, je Zhotovitel povinen o této skutečnosti Objednatele informovat a doložit potvrzením příslušného peněžního ústavu),
  - c) lhůtu splatnosti faktury,
  - d) označení osoby, která fakturu vyhotovila, včetně jejího podpisu a kontaktního telefonu.
5. Objednatel je oprávněn vadnou fakturu před uplynutím lhůty splatnosti vrátit druhé smluvní straně bez zaplacení k provedení opravy.

6. Ve vrácené faktuře Objednatel vyznačí důvod vrácení. Zhotovitel provede opravu vystavením nové faktury. Vrátil-li Objednatel vadnou fakturu Zhotoviteli, přestává běžet původní lhůta splatnosti. Celá lhůta splatnosti běží opět ode dne doručení nově vyhotovené faktury Zhotovitelem.
7. Povinnost zaplatit cenu je splněna dnem odepsání příslušné částky z účtu Objednatele ve prospěch účtu Zhotovitele.
8. Zaplacení ceny za dílo ani její části nebude považováno za prohlášení/potvrzení Objednatele o řádném a včasném poskytnutí plnění Zhotovitele nebo o tom, že plnění přejímá a akceptuje i s vadami, a to bez ohledu na výši provedené platby nebo podkladu, na základě nichž byla provedena.
9. Objednatel neuplatňuje odpočet DPH – Dodávka nepodléhá režimu přenesené daňové povinnosti.

#### **VI. Kvalitativní a technické podmínky**

1. Kvalitativní a technické podmínky předmětu díla jsou vymezeny zadávací dokumentací VZMR.
2. Zhotovitel se zavazuje, že při zhotovování díla použije pouze materiály a výrobky splňující požadované kvalitatívni a technické podmínky (např. české technické normy) a použije pouze materiály a výrobky schválené a certifikované, popř. ty, které mají atest na jakost.
3. Zhotovitel zajistí na své náklady dokumentaci a doklady potřebné k řádnému provedení dodávky jako např. dokumentaci skutečného provedení výtahu, ostatní dokumentaci k výtahu (popis přístupu ke strojovně; statický výpočet výtahu; prohlášení o shodě dle § 14 zákona č. 90/2016 sb., prohlášení o shodě výtahového rozvaděče, certifikáty bezpečnostních komponent, elektrická schémata výtahu dle platné ČSN, instrukční manuál – návod k použití a návod na údržbu, knihu výtahu, knihu odborných prohlídek výtahu). Dokumentace musí být odsouhlasena objednatel a musí mu umožňovat kontrolovat použité materiály, pracovní postupy a pomocné konstrukce.
4. Objednatel si současně vyhrazuje právo vyzvat Zhotovitele k předložení výrobků PSV, případně jejich vzorků (materiály, užití profily výplní otvorů a dalších truhlářských výrobků, povrchové úpravy, výrobky zdravotnické...) k odsouhlasení před jejich instalací.
5. Jakékoliv změny je nutno odsouhlasit oprávněnými zástupci obou smluvních stran.

#### **VII. Provádění díla**

1. Zhotovitel bude při plnění předmětu díla této smlouvy postupovat s odbornou péčí a zavazuje se dodržovat obecně závazné právní předpisy, technické normy a podmínky této smlouvy.
2. Zhotovitel je povinen provádět soustavný hrubý úklid v místě instalace a likvidovat veškerý vzniklý odpad z celé dodávky.
3. Objednatel je oprávněn průběžně kontrolovat průběh zhotovení díla.

#### **VIII. Předání díla**

1. Zhotovitel se zavazuje nejméně 5 dnů před odevzdáním díla vyzvat Objednatele k jeho převzetí. Objednatel potvrdí datum přejímky.
2. Termínu převzetí díla bude předcházet přejímací řízení, které bude předem oznámeno Zhotovitelem Objednateli.
3. O předání a převzetí díla bude sepsán zápis, který bude obsahovat zejména:
  - a) označení díla,
  - b) označení Objednatele,
  - c) označení Zhotovitele,
  - d) identifikaci smlouvy,
  - e) další údaje dle smluvního ujednání obou stran.
4. Objednatel se zavazuje dílo převzít, pokud je řádně a včas provedeno. Tuto povinnost Objednatel nemá, jestliže není dílo provedeno ve smyslu výše uvedených podmínek, například i v případě nedodělků či jinak nekvalitně provedeného díla, jestliže toto brání jeho užívání.

5. Pokud Objednatel odmítl dokončené dílo převzít, musí být sepsán o tomto zápis se stanovisky obou smluvních stran a se zdůvodněním.

#### **IX. Odpovědnost za vady, záruky, reklamace.**

1. Zhotovitel odpovídá za vady díla v záruční době, jeho odpovědnost se řídí příslušnými ustanoveními občanského zákoníku (§§ 2615 a násl. občanského zákoníku).
2. Zhotovitel poskytuje záruku za jakost provedeného díla po dobu 60 měsíců. Záruční doba počíná plynout ode dne předání a převzetí díla. Současně je Zhotovitel oprávněn předat zadavateli popis údržby zhotoveného díla.
3. Vyskytne-li se v průběhu záruční doby na provedeném díle vada, Objednatel písemně toto oznámí Zhotoviteli, což znamená, že požaduje její bezplatné odstranění.
4. Objednatel je povinen vady zjištěné v průběhu trvání záruční doby písemně reklamovat u Zhotovitele bez zbytečného odkladu po jejich zjištění; Zhotovitel oznámí nejpozději do 5-ti pracovních dnů po obdržení reklamace, zda reklamaci uznává nebo z jakých důvodů ji neuznává. Pokud tak neučiní, má se za to, že reklamaci Objednatel uznává. Reklamaci lze uplatnit nejpozději do posledního dne záruční lhůty, přičemž i reklamace odeslaná Objednatel v poslední den záruční lhůty se považuje za včas uplatněnou.
5. Objednatel je povinen umožnit Zhotoviteli odstranění vady, Zhotovitel započne s odstraňováním vady do sedmi pracovních dnů ode dne doručení písemného oznámení o vadě, pokud se smluvní strany nedohodnou jinak.

#### **X. Odstoupení od smlouvy**

1. Objednatel je oprávněn odstoupit od smlouvy v případě, že Zhotovitel je v prodlení s prováděním a dokončením díla dle termínu uvedeného v této smlouvě. Tímto není dotčeno právo kterékoliv smluvní strany na odstoupení od této smlouvy podle příslušných ustanovení občanského zákoníku.
2. Odstoupení nabývá účinnosti dnem jeho doručení druhé smluvní straně a jeho účinky se řídí příslušnými ustanoveními občanského zákoníku.
3. V případě odstoupení Objednatele je Zhotovitel povinen předat Objednateli nedokončené dílo vč. věcí, které jsou součástí díla a byly jím opatřeny, a uhradit Objednateli příp. vzniklou škodu.
4. Objednatel je povinen v případě odstoupení od této smlouvy uhradit Zhotoviteli náklady, které Zhotovitel vynaložil na zhotovení díla ke dni, kdy došlo k odstoupení od smlouvy.

#### **XI. Sankce**

1. V případě, že Zhotovitel nedodrží termín dokončení díla z důvodů na jeho straně, zaplatí Objednateli smluvní pokutu ve výši 0,2 % z ceny díla za každý i započatý den prodlení.
2. V případě nedodržení termínu k odstranění vad v záruční době dle čl. IX. odst. 5 této smlouvy, zaplatí Zhotovitel Objednateli smluvní pokutu ve výši 2.500,- Kč za vadu a každý den prodlení.
3. Pokud Objednatel neuhradí fakturu za provedení díla ve stanoveném termínu, zaplatí Zhotoviteli úrok z prodlení ve výši 0,01 % z dlužné částky za každý i započatý den prodlení.
4. Smluvní strany sjednávají na rozdíl od dispozitivního ustanovení § 2050 občanského zákoníku, že sjednáním smluvní pokuty není dotčeno právo na náhradu škody, která vznikne porušením povinností, zajištěných ujednáním o smluvní pokutě.
5. Smluvní pokuty jsou splatné do 30 kalendářních dnů od data, kdy byla povinné straně doručena písemná výzva k jejich zaplacení oprávněnou stranou, a to na účet oprávněné strany uvedený v písemné výzvě.

#### **XII. Další ujednání**

1. Prodávající je povinen umožnit zástupcům Ministerstva práce a sociálních věcí ČR, Ministerstva financí, příslušného finančního úřadu a finančního ředitelství, Nejvyššího kontrolního úřadu, dalších

kontrolních orgánů dle zákona o finanční kontrole (zákon č. 320/2001 Sb., ve znění pozdějších předpisů) a zákona o kontrole (zákon č. 255/2012 Sb.), provádět věcnou, finanční a účetní kontrolu v průběhu realizace akce i po jejím dokončení, a to po dobu nejméně deseti let ode dne ukončení závěrečného vyhodnocení akce ze strany Ministerstva práce a sociálních věcí ČR. K tomu je rovněž povinen poskytnout potřebnou součinnost.

2. Zhotovitel se dále zavazuje poskytnout na žádost Objednatele písemně jakékoli doplňující informace související s realizací předmětného díla, a to ve lhůtě stanovené Objednatelem, a to po dobu nejméně deseti let ode dne ukončení závěrečného vyhodnocení akce ze strany Ministerstva práce a sociálních věcí ČR.
3. Zhotovitel je povinen archivovat originální vyhotovení smlouvy, její dodatky, originály účetních dokladů a dalších dokladů vztahujících se k realizaci předmětu této smlouvy nejméně po dobu 10 let ode dne ukončení závěrečného vyhodnocení akce ze strany Ministerstva práce a sociálních věcí ČR.

### **XIII. Závěrečná ustanovení**

1. Smlouva byla schválena usnesením Rady města Český Krumlov ze dne 7. března 2022, č. usnesení: 0090/RM6/2022.
2. V případě, že se ke kterémukoli ustanovení této smlouvy či k jeho části podle zákona jako ke zdánlivému právnímu jednání nepřihlíží, nebo že kterékoli ustanovení této smlouvy či jeho část je nebo se stane neplatným, neúčinným a/nebo nevymahatelným, oddělí se v příslušném rozsahu od ostatních ujednání smlouvy a nebude mít žádný vliv na platnost, účinnost a vymahatelnost ostatních ujednání této smlouvy. Smluvní strany se zavazují nahradit takové zdánlivé, nebo neplatné, neúčinné a/nebo nevymahatelné ustanovení či jeho část ustanovením novým, které bude platné, účinné a vymahatelné a jehož věcný obsah a ekonomický význam bude shodný nebo co nejvíce podobný nahrazovanému ustanovení tak, aby účel a smysl této smlouvy zůstal zachován.
3. Smluvní strany se dohodly, že zvyklosti nemají přednost před ustanoveními této smlouvy ani před ustanoveními zákona.
4. Veškeré změny této smlouvy mohou být po dohodě smluvních stran činěny pouze písemnou formou, a to v podobě číslovaných dodatků k této smlouvě.
5. Pokud v této smlouvě nebylo ujednáno jinak, řídí se právní poměry z ní vyplývající a vznikající občanským zákoníkem.
6. Smluvní strany jsou povinny zachovávat vůči třetím osobám mlčenlivost o veškerých skutečnostech, o nichž se dozvěděly v souvislosti se Smlouvou, které se týkají činnosti druhé smluvní strany a smluvní strany se nedohodly na jejich zveřejnění v této Smlouvě jinak. Povinnost mlčenlivosti se nevztahuje na případy, kdy jsou smluvní strany povinny poskytnout informace na základě zákona nebo na výzvu osoby k tomu zákonem oprávněné.
7. Informace nebo skutečnosti, na které se nevztahuje povinnost mlčenlivosti, obsah Smlouvy nebo její části mohou smluvní strany sdělit pouze osobám a takovým třetím stranám, které je, podle oprávněného názoru příslušné smluvní strany, potřebují znát, aby mohly zvážit, zhodnotit, ocenit nebo schválit tuto Smlouvu nebo aby mohly smluvní strany napomáhat s plněním jejich závazků nebo uplatňování práv. Smluvní strany budou povinny zajistit, aby tyto osoby zachovaly mlčenlivost ohledně sdělených skutečností a informací za podmínek dle tohoto článku.
8. Zhotovitel se zavazuje nevydávat bez předchozího písemného souhlasu Objednatele žádná stanoviska, komentáře či oznámení pro sdělovací prostředky nebo jiné veřejné distributory a zpracovatele informací či třetí osoby.
9. Zhotovitel není oprávněn postoupit jakákoliv práva, povinnosti a závazky vyplývající z této Smlouvy, vč. postoupení Smlouvy ve smyslu §§ 1895 a násl. občanského zákoníku, bez předchozího písemného souhlasu Objednatele.
10. Zhotovitel bere na vědomí, že Objednatel je povinným subjektem dle zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozd. předpisů, a výslovně souhlasí se zveřejněním

celého znění smlouvy včetně všech jejích změn a dodatků, výši skutečně uhrazené ceny za plnění veřejné zakázky a dalších nezbytně nutných dokumentů na profilu zadavatele, a to v souladu zejména s § 219 zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozd. předpisů (dále též „zákon o zadávání veřejných zakázek“).

11. Zhotovitel souhlasí se zveřejněním údajů, týkajících se realizované zakázky, tj. jméno, příjmení, název firmy, IČO a znění smlouvy, výše cen dle platného zákona o zadávání veřejných zakázek a ostatních souvisejících právních norem. S tímto, stejně jako s dalším zpracováním údajů, vyslovuje Zhotovitel souhlas dle ustanovení § 5 odst. 2 zákona č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů, ve znění pozdějších předpisů.
12. Smluvní strany souhlasí, aby tato smlouva byla Objednatelem zveřejněna v plném rozsahu v elektronickém registru smluv, který slouží k uveřejňování smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů.
13. Smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami. Smlouva, na niž se vztahuje povinnost uveřejnění prostřednictvím registru smluv, nabývá účinnosti nejdříve dnem uveřejnění. Nebyla-li smlouva uveřejněna prostřednictvím registru smluv ani do tří měsíců ode dne, kdy byla uzavřena, platí, že je zrušena od počátku (nikdy nebyla uzavřena). V ostatních případech platí, že smlouva nabývá účinnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami.

Přílohy:

č. 1 Technický popis předmětu plnění

V Českém Krumlově, dne 17. 03. 2022



Město Český Krumlov  
Mgr. Dalibor Carda  
starosta města



Digitally signed by  
Michaela  
Klesnarová  
Date: 2022.03.16  
10:00:29 +01'00'

Michaela Klesnarová  
člen představenstva



Ing. Petr Hejduk  
Digitally signed by  
Ing. Petr Hejduk  
Date: 2022.03.16  
08:39:47 +01'00'

Schindler CZ, a.s.

Petr Hejduk

vedoucí obchodního odd. NI/MOD

Technický popis předmětu plnění

objekt Sociální služby SOVY Za Soudem 490, Český Krumlov

Zhotovitel bude při dodání a montáži respektovat požadavky objednatele níže uvedené.

Provedení nového výtahu včetně výtahového stroje

- a) instalovaný výtah musí plně respektovat bezpečnostní předpis pro konstrukci a montáž výtahů ČSN EN 81-20/50,
- b) pohonná jednotka bezpřevodový trakční stroj umístěný v šachtě výtahu,
- c) zhotovitel bude výrobcem uvedeného výtahu,
- d) rychlost výtahu 1 m/s,
- e) stávající vodítka vč. konzolí kabiny výtahu a protiváhy budou vyměněny,
- f) ploché nosné prostředky (pásky),
- g) provedení kabiny výtahu bude odpovídat následujícím požadavkům:
  1. funkce výtahu: obousměrné dorozumivací zařízení s použitím GSM, sběrné řízení směrem dolů, stěny klece – provedení antivandal, zrcadlo, madlo, okopové lišty, LED osvětlení kabiny, digitální signalizace polohy klece a směru jízdy ve všech stanicích (LED),
  2. bude osazen displejem s polohovou a směrovou signalizací,
  3. tlačítka ovladačové kombinace budou v provedení antivandal se světelnou signalizací navolené stanice značené - 1, 0, 1,
  4. tlačítkové ovládání volby stanic,
  5. bude osazeno tlačítko umožňující zavření a opětovné otevření dveří,
  6. nouzové osvětlení kabiny,
  7. kabina výtahu bude konstrukčně uzpůsobena tak, aby byl maximálně využit prostor stávající výtahové šachty (min. rozměr kabiny 1300 x 1400 mm),
  8. šachetní dveře automatické rozměr 900 x 2000 mm,
  9. kabinové dveře automatické rozměr 900 x 2000 mm,
- h) ve stanicích bude osazen displej s polohovou signalizací kabiny,
- i) pohon výtahu bude ovládán frekvenčním měničem umožňujícím plynulý rozjezd a dojezd do jednotlivých stanic s přesností zastavování +/- 0 až 3 mm,
- j) kabina musí být vybavena vážením indikujícím přetížení,
- k) nosnost nového výtahu min. 750 kg,
- l) intenzita osvětlení kolem stroje výtahu musí odpovídat požadavkům ČSN (min. 200 lx),
- m) provedení osvětlení výtahové šachty v souladu s požadavky ČSN EN 81-20,
- n) prohloubení prohlubně šachty včetně dodávky a instalace nového KESONU (spodní voda),
- o) rozměry stávající výtahové šachty: šířka 1750 mm, hloubka 1770 mm, prohlubeň 760 mm, horní nadejezd 3700 mm,
- p) vyhláška č. 398/2009 Sb. o obecných požadavcích bezbariérových užívání staveb (braillovo písmo, akustický hlásič stanic, gong, indukční smyčka, sedátko),
- q) technologie výtahu bude napojena na stávající el. rozvody.

Součástí cenové nabídky bude nacenění veškerých potřebných stavebních prací a úprav spojených s výměnou výtahu včetně postavení montážního lešení v šachtě, malířských a natěračských prací spojených s výměnou výtahu a elektroinstalačních prací, nacenění dopravy veškerého materiálu na stavbu a včetně transportu do šachty a strojovny a nacenění demontáže stávajícího zařízení včetně zajištění jeho ekologické likvidace.